



échappées 2013 bulles

Ateliers de bande dessinée
au sein des Maisons d'arrêt de Brest et Saint-Brieuc,
et du Centre pénitentiaire pour hommes de Rennes-Vezin

Échappées Bulles est un projet mené entre mars et septembre 2013 dans les établissements pénitentiaires de Saint-Brieuc, Rennes-Vezin et Brest

Une opération financée par la Direction des affaires culturelles de Bretagne (Drac) et la Direction interrégionale des services pénitentiaires de Rennes (Disp)

Quatre auteurs :
Joub, Nicoby, Laurent Lefevre et Lionel Chouin

Un photographe :
Ted Paczula

Coordination du projet :
Livre et lecture en Bretagne
Christine Loquet, chargée des publics éloignés
Mathilde Lepioufle, chargée de la communication

Coordination des ateliers :
Maison d'arrêt de Saint-Brieuc :
Cyrille Cantin, coordinateur culturel (MJC du Plateau)

Centre pénitentiaire pour hommes de Rennes-Vezin :
Catherine Gloaguen et Marion Lemonnier, coordinatrices culturelles
(Ligue de l'enseignement d'Ille-et-Vilaine)

Maison d'arrêt de Brest :
Léna Le Du, coordinatrice culturelle
(Ligue de l'enseignement du Finistère)

Conception et mise en pages :
Agence Totem - www.agence-totem.com

Lionel Chouin, Laurent Lefevre, Nicoby (rejoint par son complice Joub) sont trois récidivistes.

Ces étranges « détenus volontaires » ont pour habitude de commettre leurs forfaits en mots et en images. Ils n'ont pas changé de méthode, c'est armés de pinceaux, plumes et stylos, qu'ils ont franchi les portes des Maisons d'arrêt de Saint-Brieuc et Brest et du Centre pénitentiaire pour hommes de Rennes-Vezin.

L'an dernier, à la même date, ils venaient accompagnés de leurs camarades (Étienne Davodeau, Gégé, Fanny Montgermont, Emmanuel Lepage), nous raconter leurs exploits en plein festival Quai des bulles à Saint-Malo. Aucune autorité n'a songé à mettre fin à leurs actions, bien au contraire, nous les avons soutenus et encouragés. Cette fois, ils n'ont pas seulement parlé de leurs forfaits quotidiens d'auteurs de bande dessinée, ils ont entraîné avec eux des personnes détenues, les amenant à oser devenir des bédéistes elles-mêmes.

Les preuves sont désormais sous vos yeux, exposées sur les murs, divulguées dans ce livret. Les mots qu'ils emploient pour parler de cette expérience sont suffisamment éloquents pour ne pas en rajouter.

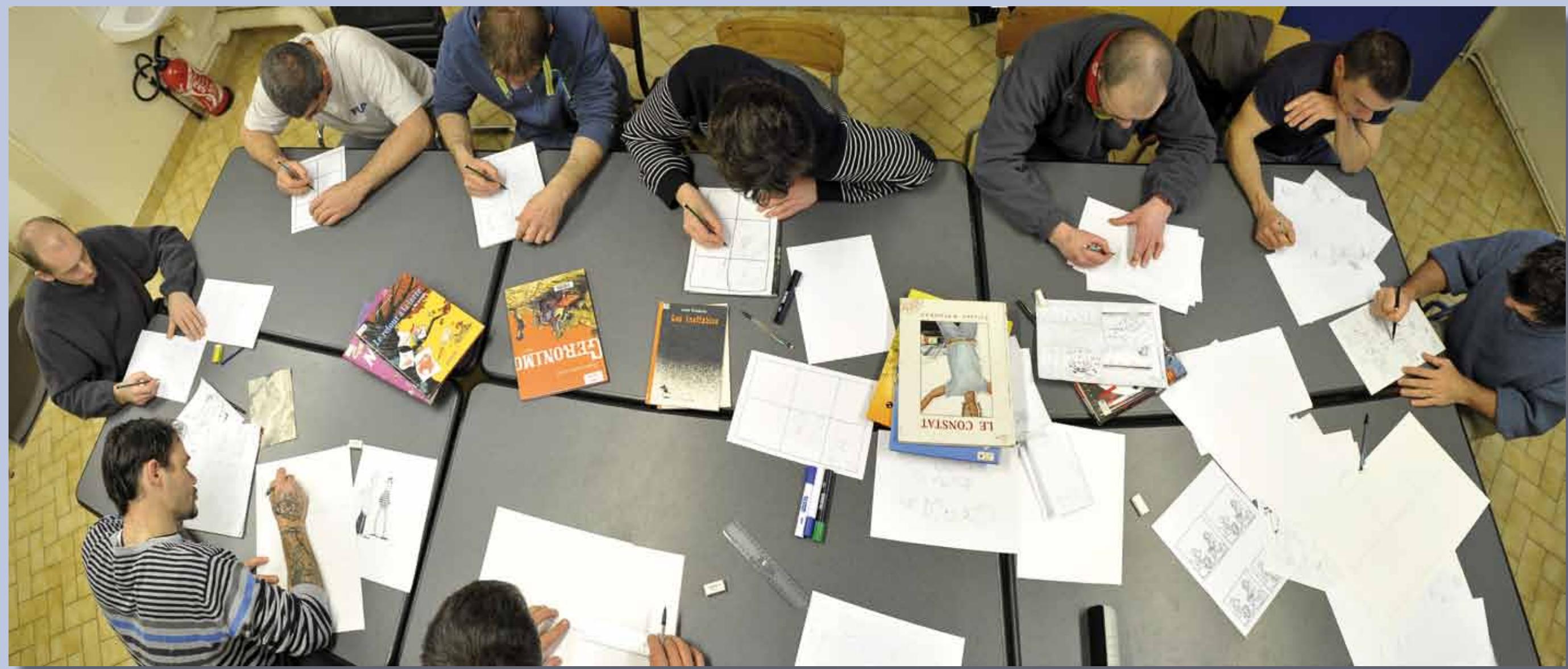
N'oublions pas qu'ils ont été aidés par quelques complices en interne, les coordinateurs culturels, qui leur ont apporté tout leur soutien.

Que tous soient remerciés pour ces faits que nous aimerais retrouver plus souvent à la une des journaux.

Christian Ryo
Directeur de Livre et lecture en Bretagne



échappées bulles



LIEU :
MAISON D'ARRÊT DE SAINT-BRIEUC

DATES :
LES 20, 21, 22 MARS

INTERVENANTS :
JOUB ET NICOBY

REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE :
TED PACZULA

COORDINATEUR CULTUREL :
CYRILLE CANTIN,
MJC DU PLATEAU / SAINT-BRIEUC



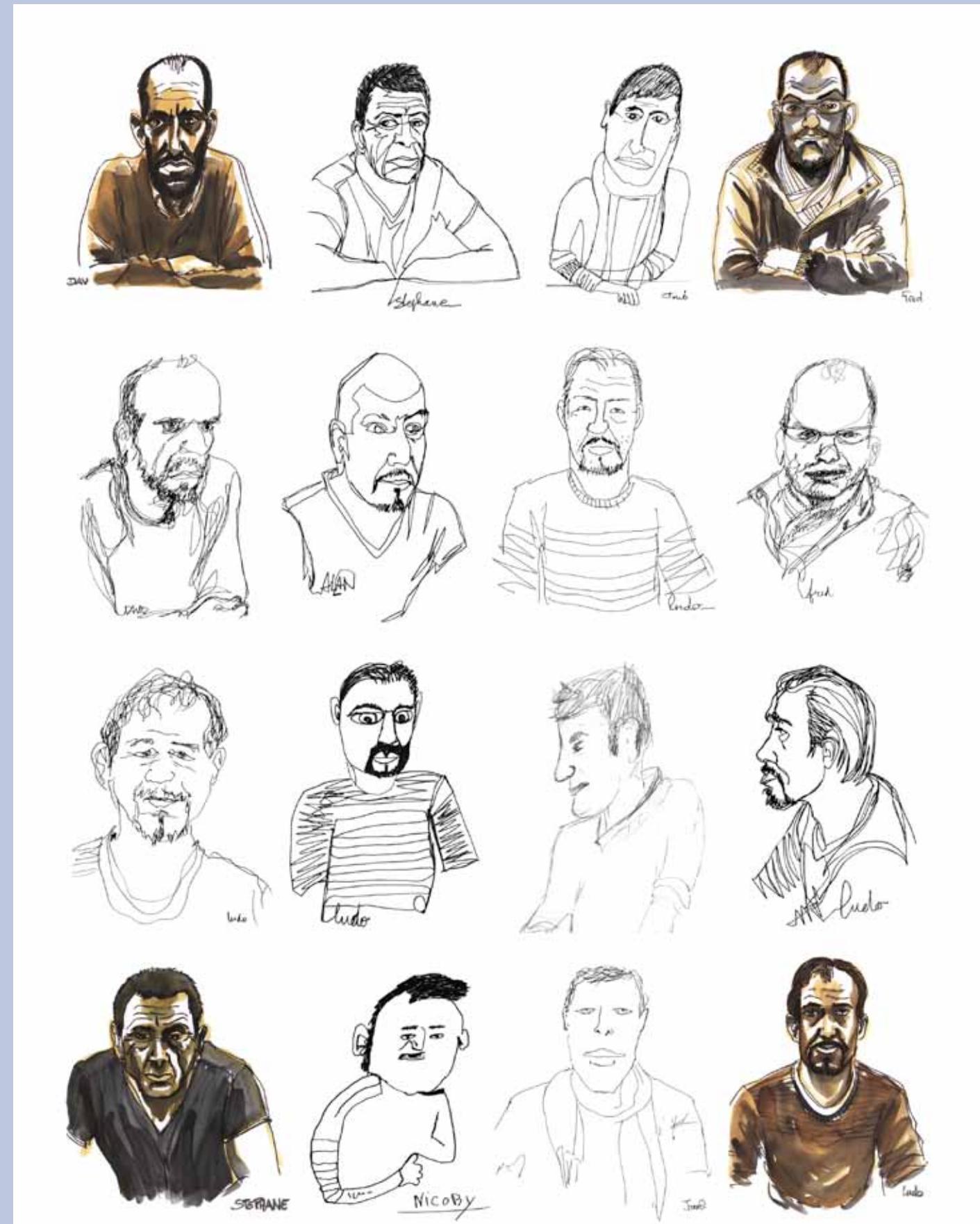
« Mars 2013.
J'arrive en Bretagne tout droit de Cayenne.
Je dois passer trois jours à la Maison d'arrêt de Saint-Brieuc avec Nicoby pour une animation autour de la bande dessinée. Le froid me tombe dessus et je m'interroge sur la manière dont va se dérouler l'atelier.

Cinq jours plus tard, dans l'avion en direction de la Guyane je ne regrette pas cette nouvelle expérience.

L'atelier mené avec Nicoby a été source de rencontres et de partages des plus riches. La production de dessins et de BD en est l'illustration.

Je remercie Cyrille, Stéphane, Ludovic, Fred, Allan, Erwan, David et les autres de leur accueil et de leur motivation.»

Joub



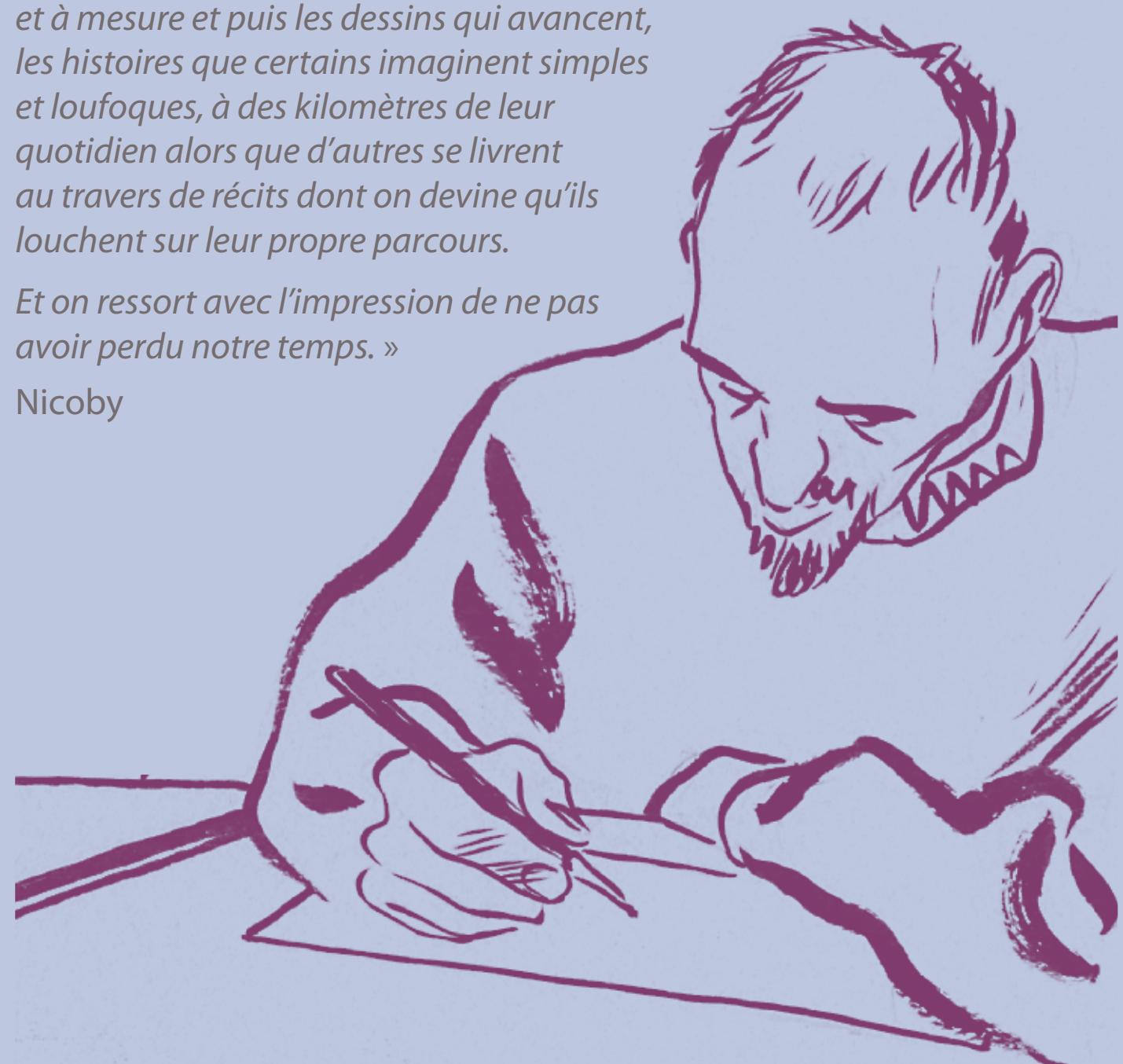
« C'est toujours très étrange d'aller en prison faire son intervention.

Au début, il y a toujours un peu d'appréhension, il y a le protocole, les cartes d'identité, le casier pour laisser ses affaires, le détecteur de métaux. Ensuite, ce sont des clefs, des grilles, des serrures qu'on ne voit qu'en prison avec de grosses clefs plates.

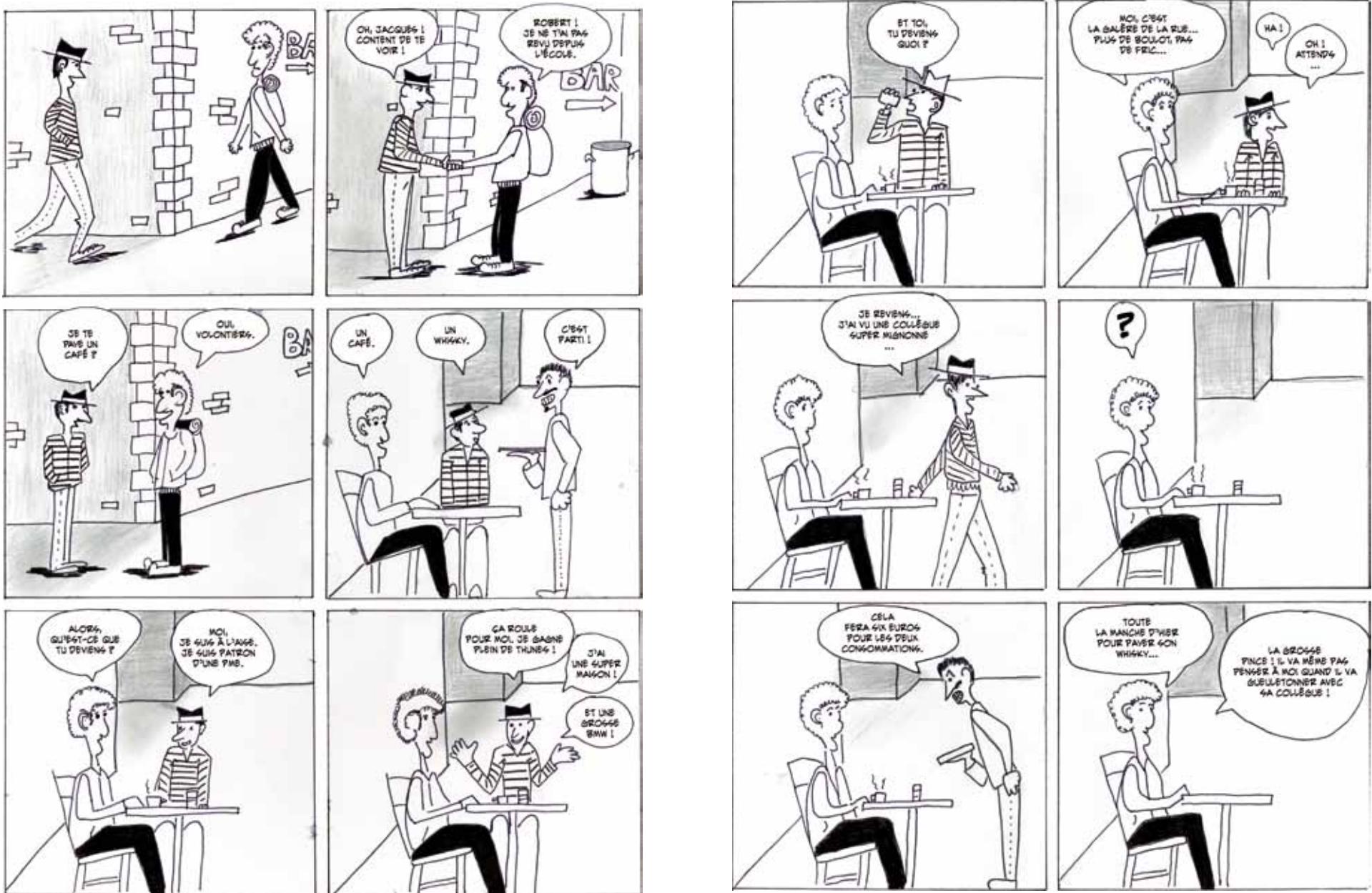
Enfin, il y a le groupe. Là aussi, on craint un peu que ça se passe mal, qu'il n'y ait personne, qu'on n'arrive pas à établir le contact. Et puis les rencontres se font, on commence à sympathiser avec des gars à l'allure plutôt patibulaire, l'ambiance se crée au fur et à mesure et puis les dessins qui avancent, les histoires que certains imaginent simples et loufoques, à des kilomètres de leur quotidien alors que d'autres se livrent au travers de récits dont on devine qu'ils touchent sur leur propre parcours.

Et on ressort avec l'impression de ne pas avoir perdu notre temps.»

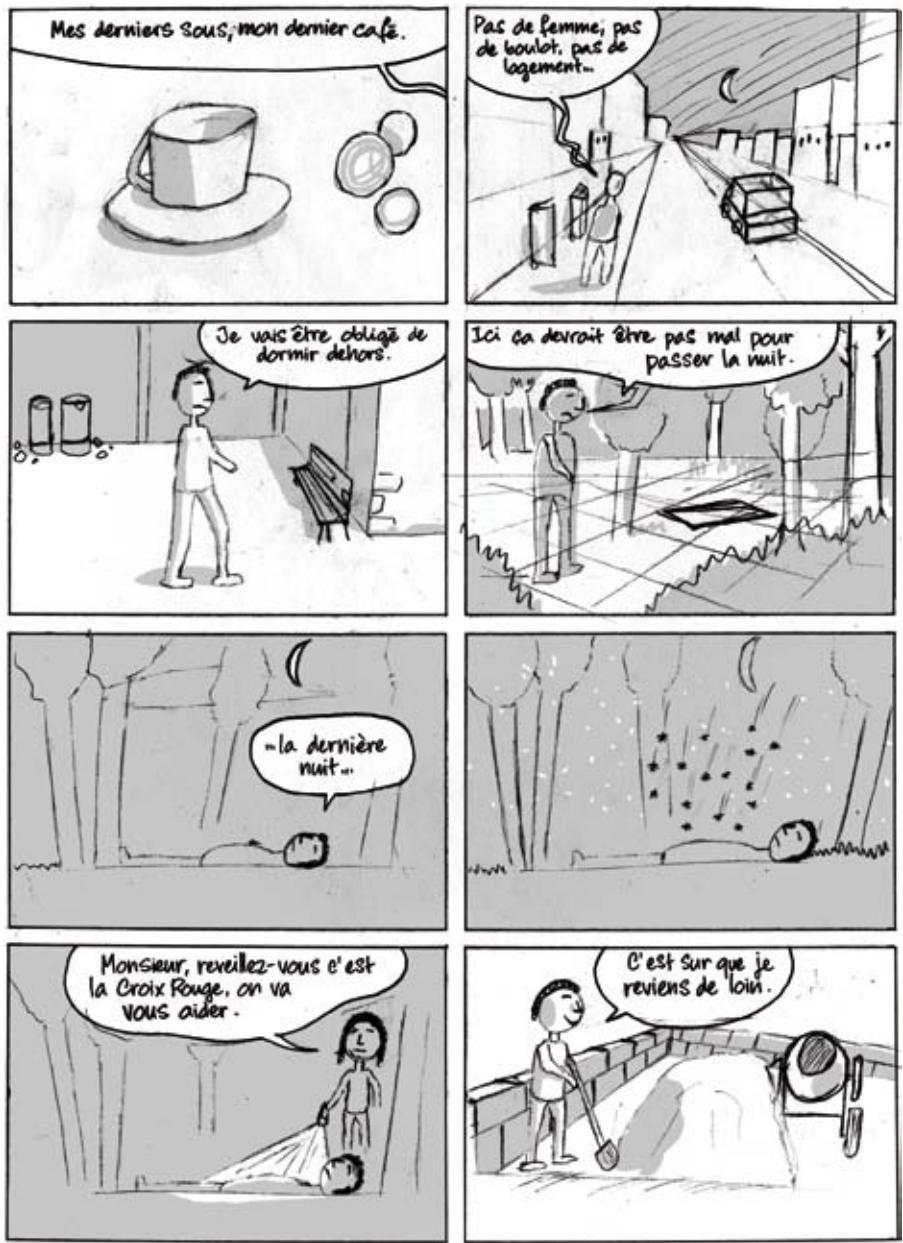
Nicoby



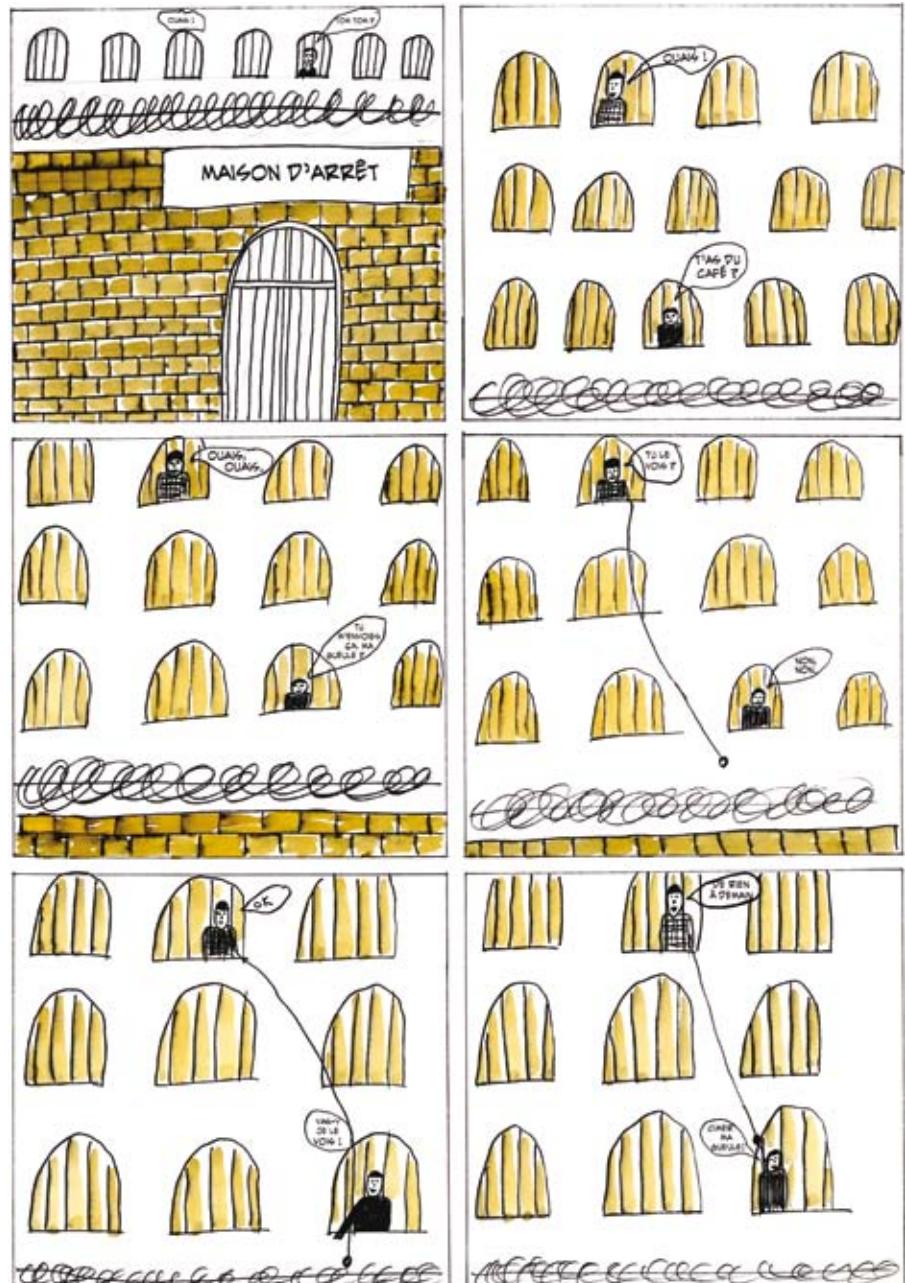
LA GROSSE PINCE par LUDOVIC | Maison d'arrêt de Saint-Brieuc



MAISON D'ARRÊT par ALLAN | Maison d'arrêt de Saint-Brieuc



LA DERNIÈRE NUIT par ERWAN | Maison d'arrêt de Saint-Brieuc





Maison d'arrêt de Saint-Brieuc

Au début, le flou est total

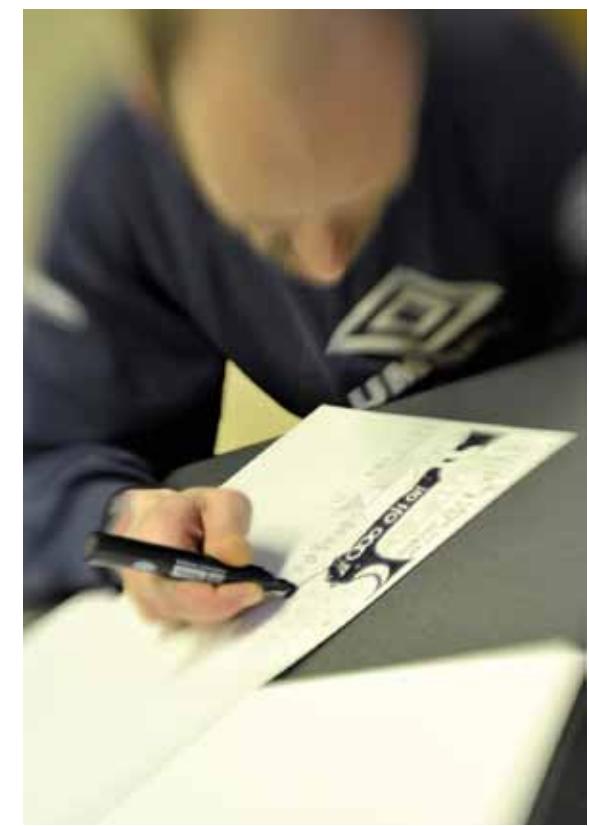
« C'est le matin. La main, vide d'idées,
traîne péniblement comme le temps.
Sur la table des feuilles blanches
invitent à se poser.

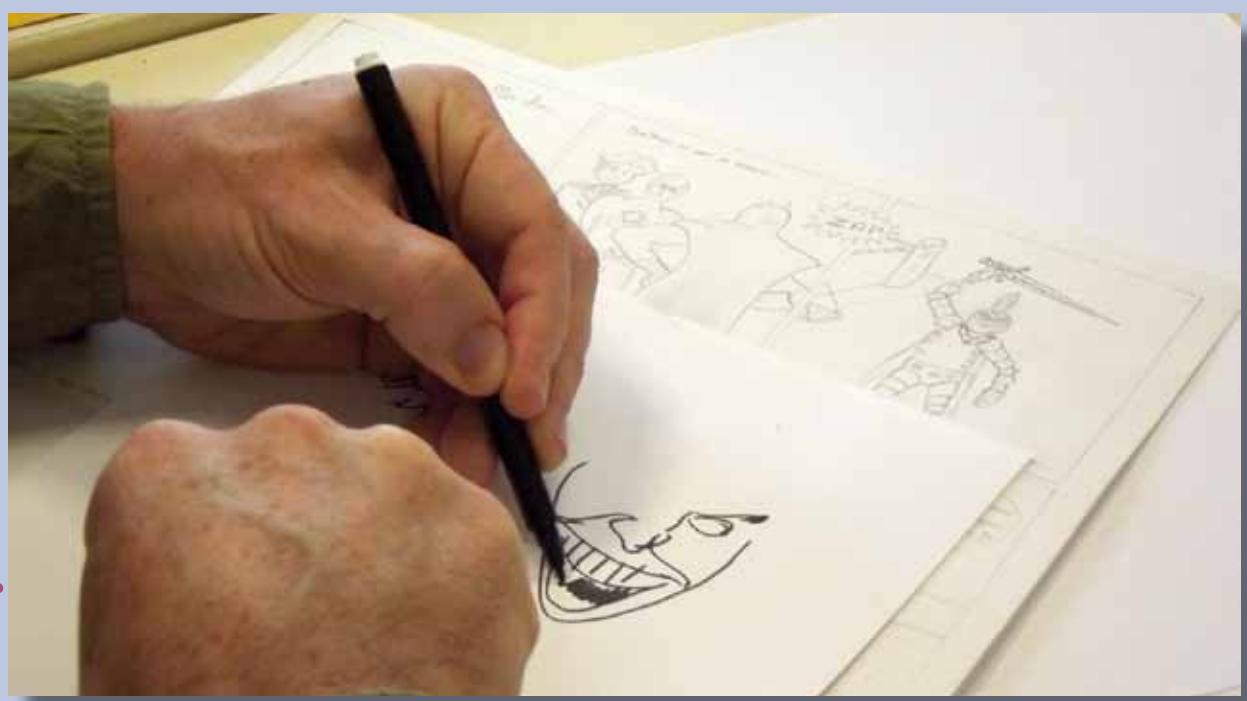
La main s'agit, elle ne sait pas dessiner.
La tête enfermée dans l'ennui
ne connaît pas d'histoires.
Sur la table, il y a des stylos qui ne savent pas.
Alors la main prend un stylo.
Au bout du stylo peut-être un mot, deux...

Le temps se réveille.
Les idées se libèrent, sortent de la tête
et traversent le stylo.
On dessine. On parle.
Le flou n'est plus total.

Dans mon viseur,
il y a des histoires qui viennent.
J'attrape les photos !»

Ted Paczula
Photographe





échappées bulles



« Un souvenir en particulier ?
Celui de Gaëtan, à qui l'on vient confirmer pendant l'atelier BD
que l'employeur rencontré il y a peu a promis de l'embaucher.

Du coup, sa libération est avancée au mois prochain.
La joie partagée d'un horizon qui s'éclaire, la perspective
d'annoncer la nouvelle à une amoureuse qui l'attend de l'autre côté.

Au début, mes « élèves » ne se parlaient quasiment pas.
Chacun veut tirer sa peine sans se frotter aux autres.
Chacun son fardeau.

À la fin du stage, ils se serrent tous la main,
échangent parfois leur numéro de cellule pour voir
les dessins terminés, ou participer au journal des détenus.

Et ils tapent sur l'épaule de Gaëtan qui va bientôt sortir. »

Laurent Lefèuvre

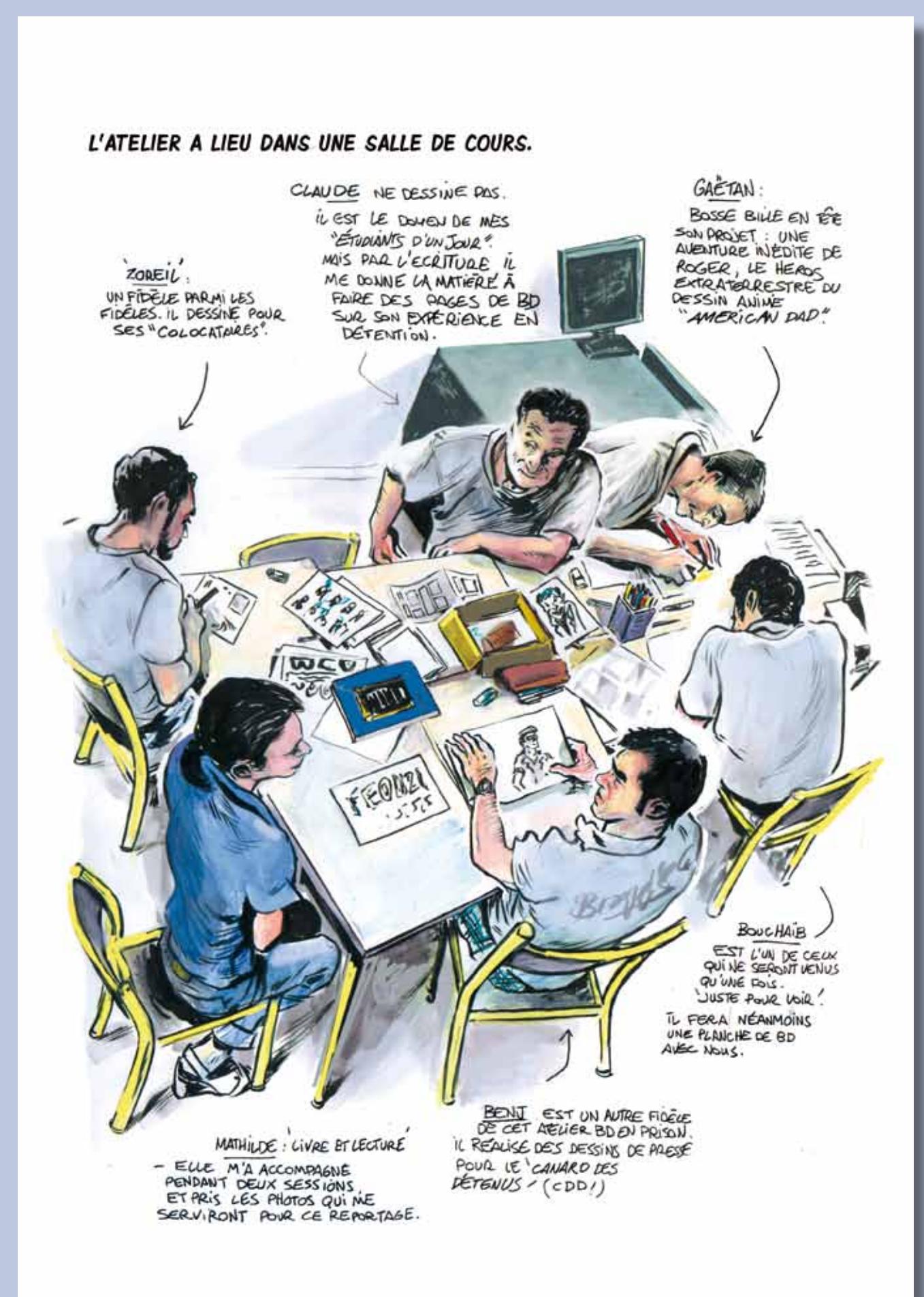
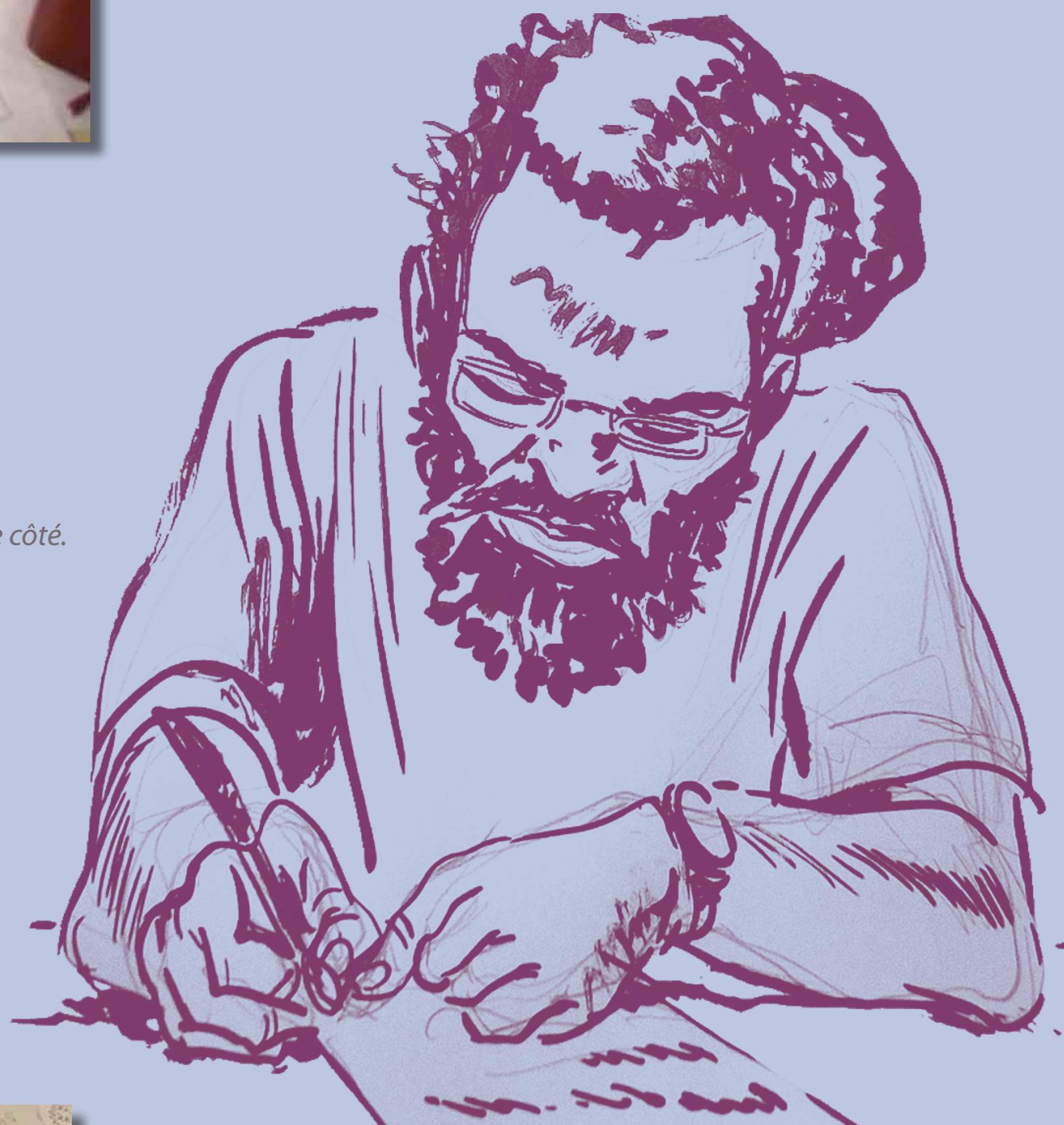
LIEU :
CENTRE PÉNITENTIAIRE POUR HOMMES
DE RENNES-VEZIN

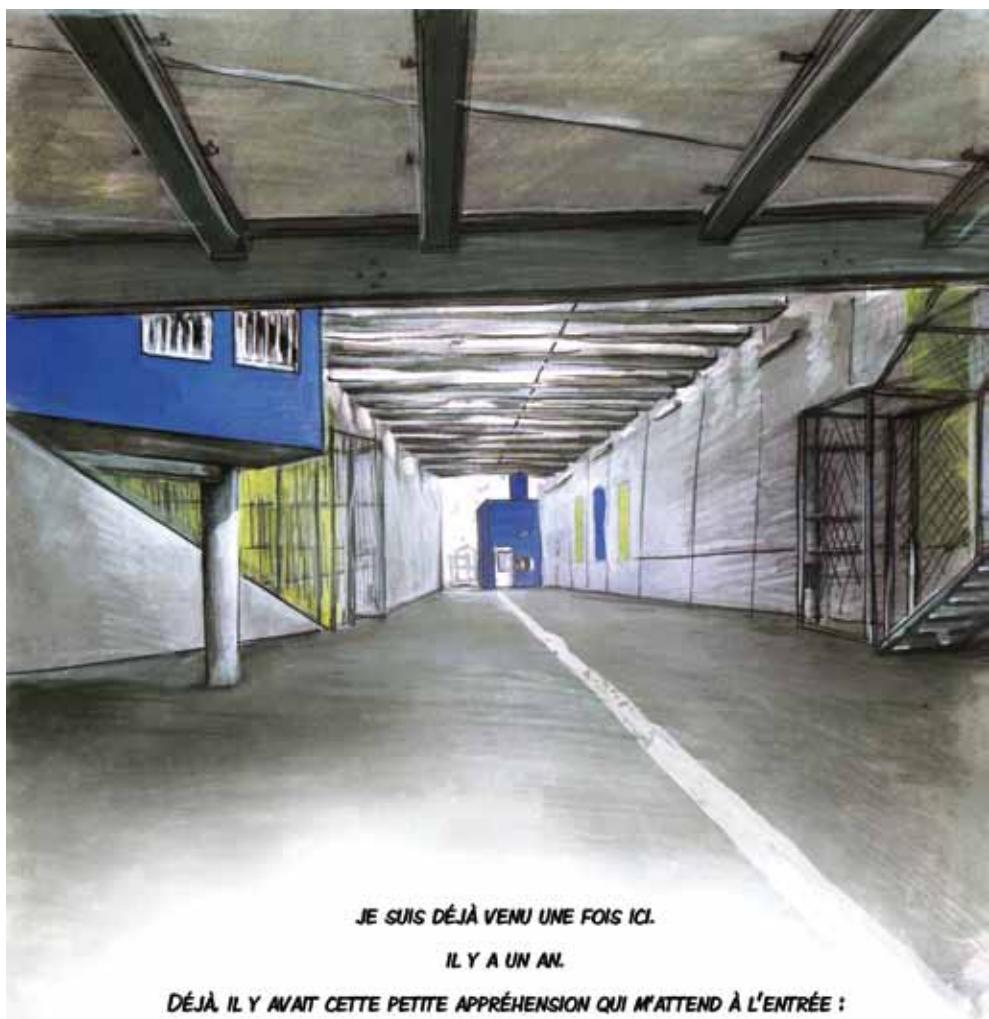
DATES :
LES 15, 24, 31 JUILLET ET LE 28 AOÛT

INTERVENANT :
LAURENT LEFEUVRE

COORDINATRICES CULTURELLES :
MARION LEMMONIER
ET CATHERINE GLOAGUEN,
LIGUE DE L'ENSEIGNEMENT D'ILLE-ET-VILAINE

COORDINATION
LIVRE ET LECTURE EN BRETAGNE :
MATHILDE LEPIOULE





JE SUIS DÉJÀ VENU UNE FOIS ICI.

IL Y A UN AN.

DÉJÀ, IL Y AVAIT CETTE PETITE APPRÉHENSION QUI M'ATTEND À L'ENTRÉE :

LE PORTAIL MÉTALLIQUE, LE CASIER, PUIS LES POINTS DE PASSAGE. UN BADGE ÉLECTRONIQUE, ET LES PORTES S'OUVRENT SILENCIEUSEMENT AVANT DE CLAQUER DERRIÈRE NOUS. SANS DOUTE MOINS FORT QUE JE N'EN AI L'IMPRESSION.

PARCE QUE CE N'EST PAS UNE CHOSE NATURELLE QUE DE NE PAS ÊTRE LIBRE.

NY PENSONS PAS.

IL Y A DE LA CURIOSITÉ AUSSI. CELLE DE PÉNÉTRER UN LIEU NORMALEMENT INTERDIT AU REGARD DU PÉKIN COMME MOI.

NAÎVEMENT, J'ESPÈRE QUE LE TEMPS D'UN ATELIER, ILS OUBLIERONT UN PEU OÙ ILS SONT...



POUR ILLUSTRER MON 'COUS', J'AMÈNE DES ALBUMS AVEC MOI. MES MODÈLES ! UNE MANIÈRE DE MONTRER QUE LA BANDE DESSINÉE, CE N'EST PAS QUE ASTÉRIX OU TINTIN.

UN PETIT DESSIN VAUT MIEUX QU'UN LONG DISCOURS.

LA BANDE DESSINÉE, C'EST UN MÉTIERS DE RACONTER. UNE GESTURE, AVEC DES DESSINS EN PLUS.

ON N'EST PAS OBLIGÉ DE DESSINER DES DÉCORS PARTOUT, PAS PLUS QUE DE TRACER DES BORDS DE CASE.

IDEM POUR LES BULLES.

EN FAIT, ON N'EST QUASIMENT OBLIGÉ DE RIEN !

CE QUI COMpte, C'EST CE QU'ON VEUT RACONTER.

MÊME SI CE N'EST PAS TOUJOURS SUPER BIEN DESSINÉ.

VOILÀ CE QUE J'AIMERAIS FAIRE PASSER.



MARION LEMOINIER :
MÉDIATRICE
CULTURELLE
À LA LIGUE DE
L'ENSEIGNEMENT

ELLE A REPRIS
AU VOL CET ATELIER
INITIÉ PAR
CATHERINE GLOAGUEN

GOOD JOB !

QUAND JE FAIS CE TYPE D'INTERVENTIONS, QUE CE SOIT EN MILIEU SCOLAIRE, BIBLIOTHÈQUE OU PRISON ...

... JE DEMANDE UN PAPER-BORD, ÇA PERMET DE GARDER LES DESSINS APRÈS MON PASSAGE ET D'EN AFFICHER D'AUTRES AU MUR, PENDANT QUE JE TRAITE UN AUTRE THÈME ...

DE TEMPS À AUTRE,
JE REGARDE LES
PRODUCTIONS SPONTANÉES.

C'EST SOUVENT LA
VIOLENCE QUI
RESSORT.

À CHAQUE FOIS, IL
SAIT DE PROUVER CE QU'ON
DIT ÊTRE :

- TU ES DESSINATEUR ?
DESSINE-MOI UN BERGER
ALLEMAND !

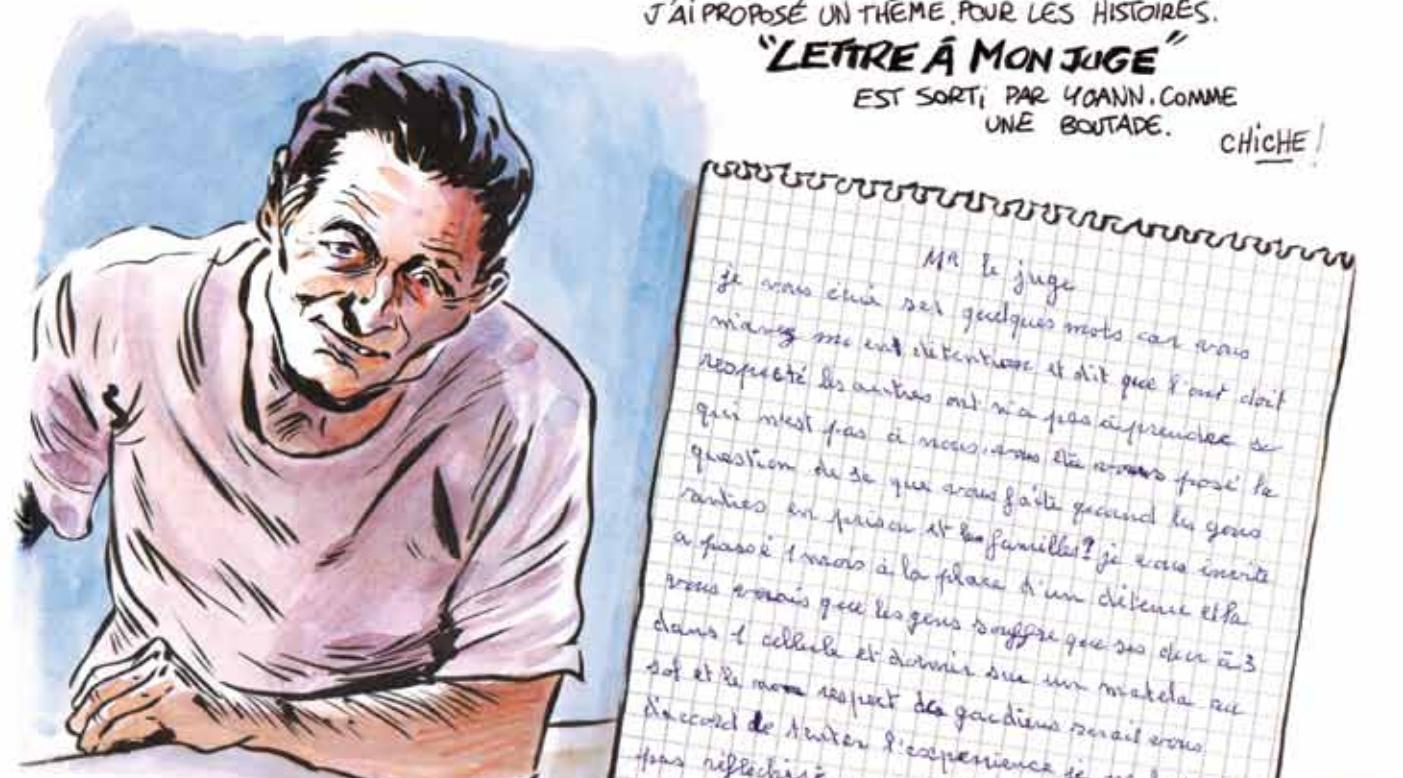
- HOMER SIMPSON.

- UNE ROSE.

DES CREATURES
MUSCLÉES ACROSTICHES !
MÉNAGEES !

ÉVIDEMMENT, IL
Y A DES EXCEPTIONS,
GAËTAN PAR
EXEMPLE.





Voici CE QUE CLAUDE
M'A APPORTE À LA DERNIÈRE
SÉANCE.
PLUTÔT QUE DESSINER, J'AI
TROUVE MIEUX DE 'LA
LAISSER EN L'ETAT.'

IDEM POUR "SMALL AXE"
ET PUISQUE LA BIOGRAPHIE DE JIMI
HENDRIX PAR BILL SIENKIEWICZ
LUI A TAPE DANS
L'OEIL..."

J'ai envie de vous dire une chose, je suis...
Ne vous en déplaît pas...
Le quantum des condamnations n'est pas une solution.
Si seulement vous pourriez arrêter d'être pressé tout le temps
peut-être plus tard au fond de la sanction
j'ai une peine à purger cette quantité à ma réécriture
je suis doublement condamné...

Small
Axe

"MON PORTRAIT DE
LUI EST FAIT DANS UN STYLE
PROCHE DE CELUI DE
CET ALBUM."



"SMALL AXE"
AUTEUR - COMPOSITEUR

J'AI PROPOSÉ UN THÈME POUR LES HISTOIRES.
"LETTER À MON JUGE"
EST SORTI PAR YOANN, COMME
UNE BOUTADE. CHICHE!

C. Lefevre 13



échappées bulles



LIEU :
MAISON D'ARRÊT DE BREST

DATES :
LES 9, 10 ET 11 SEPTEMBRE

INTERVENANT :
LIONEL CHOUIN

COORDINATRICE CULTURELLE :
LÉNA LE DU,
LIGUE DE L'ENSEIGNEMENT DU FINISTÈRE



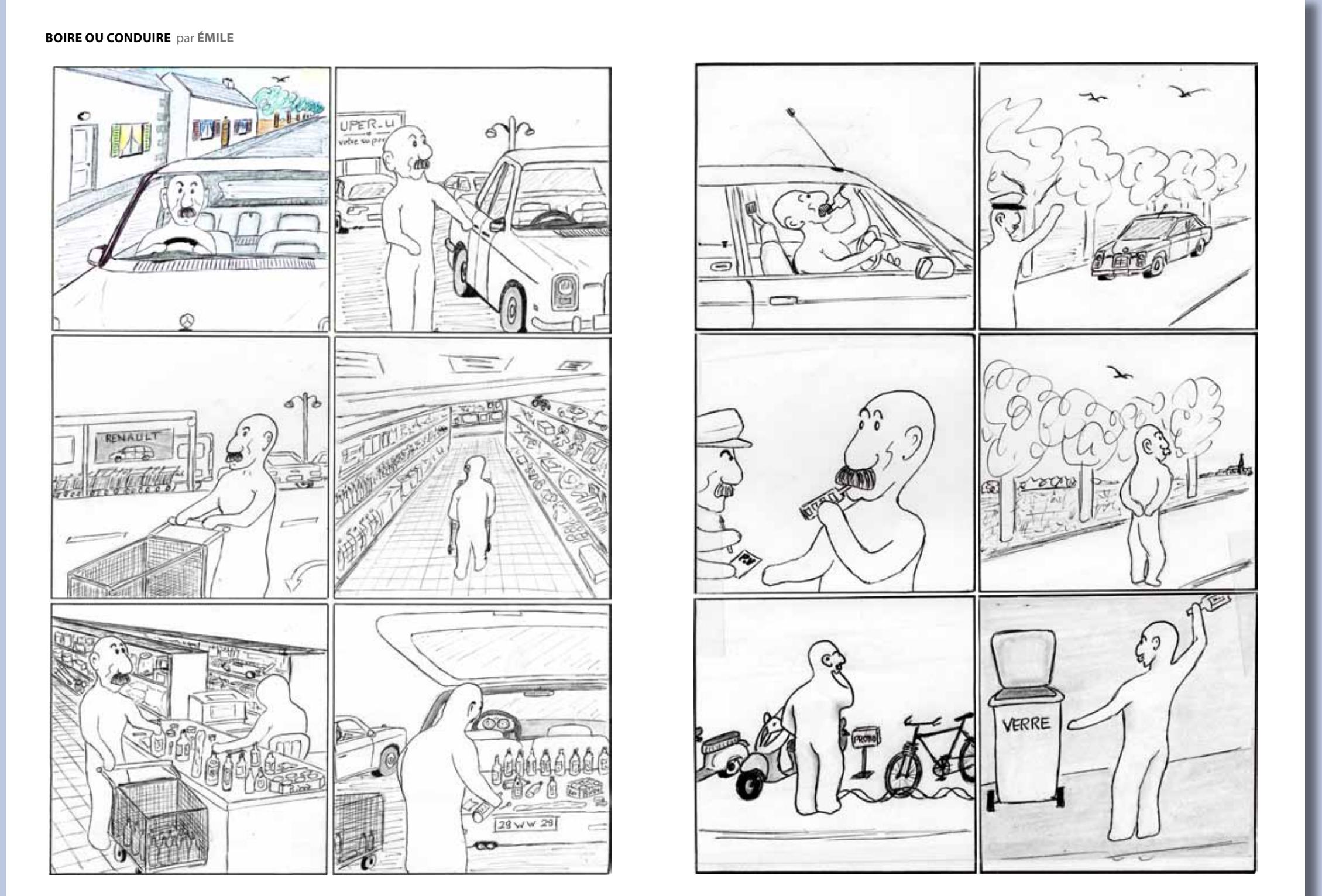
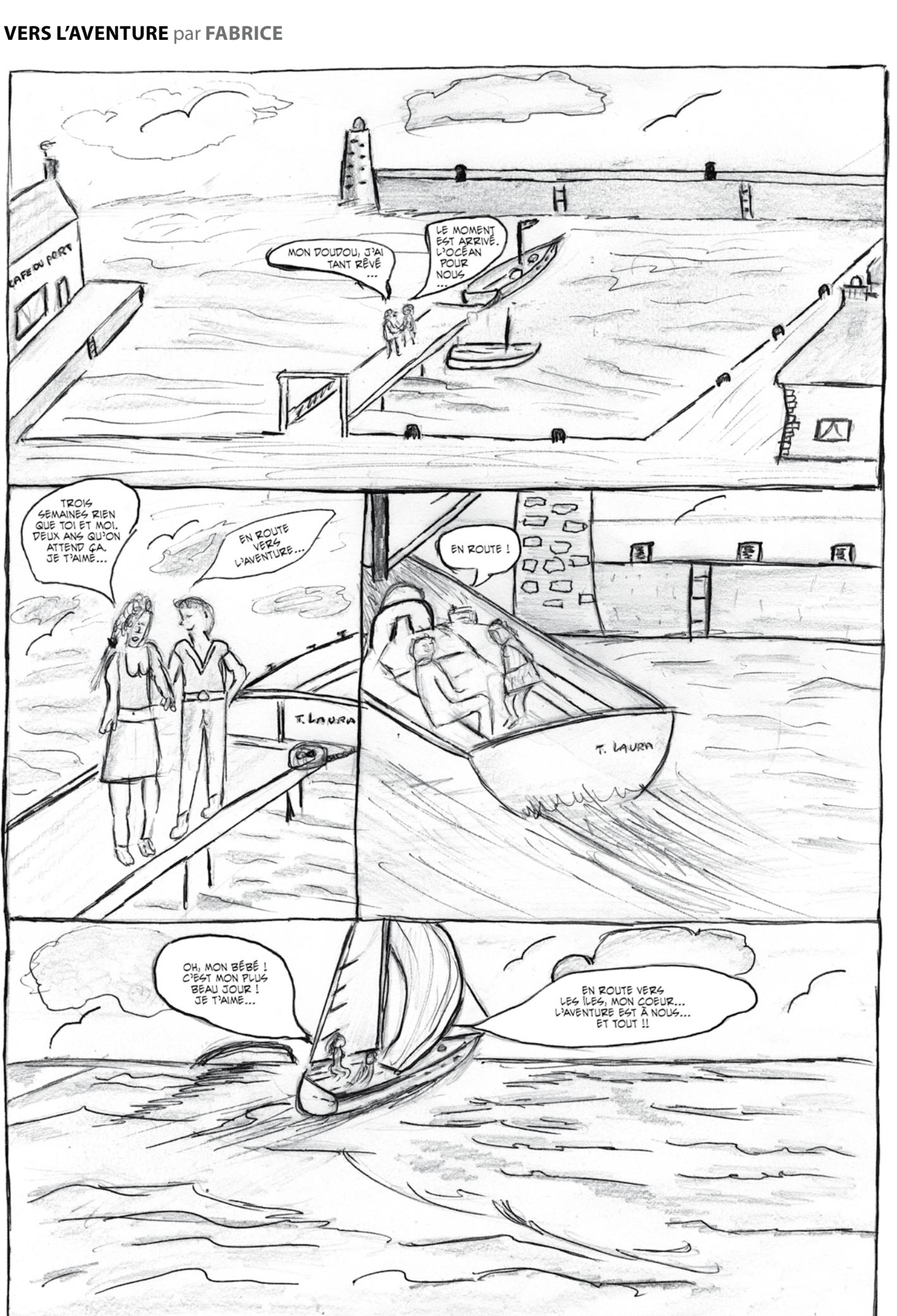
« Les ateliers sont aussi un moment d'échange.

Certaines des personnes détenues ne se connaissent pas, c'est l'occasion de discuter dans une ambiance paisible. Le dessin à quelque chose d'introspectif, comme tout le monde joue le jeu, on se retrouve sur ce même mode.

C'est une première pour moi, les gars ont été très attentifs à ce que je leur proposais. Je crois que le courant est bien passé.

Il me reste à remercier Léna Le Du, Bleuenn Le Hir, Estelle Breheret, le SPIP, le personnel de la Maison d'arrêt. »

Lionel Chouin



LE BON CODE par FRANCK | Maison d'arrêt de Brest



JE VIENS EN PAIX par HENRY | Maison d'arrêt de Brest



DEUX TAULARDS par ARNAUD | Maison d'arrêt de Brest

